

2 focus

Tremblement de terre :
lumières pour l'Algérie.

3 solidarité

Solidarité avec
l'Algérie :
exceptionnelle
mobilisation en Région
Paca.

4 économie

Natexis Algérie
engrange 150 millions de
dinars de bénéfice.

5 développement local & partenariat

Les Rencontres
méditerranéennes
d'Affaires "e-3M Tunisie
2003" : un bilan
encourageant.

6 coopération & partenariat

Programme Savoirs :
valorisation des savoir-
faire locaux
méditerranéens.

7 culture

Avant programme des
Rencontres d'ECM de
juin 2003 Alexandrie-
Marseille-Beyrouth.

8 tribune libre

Une banque
méditerranéenne
de développement...
durable, par Christian
Apothéloz.

• La Charte Medcoop •

La rigueur de l'évaluation, le respect des normes éthiques

Le 20 mai 2003 à Marseille, en présence des consuls, des collectivités territoriales et de la presse, la Charte Medcoop a été signée par plus de 30 associations et organismes régionaux. L'événement est de taille.

Pour la première fois en France, les acteurs de la coopération inscrivent dans leur stratégie un code destiné à mettre fin à des pratiques d'un autre âge : le tourisme institutionnel, le gaspillage des moyens, des partenariats qui n'en sont pas, l'opacité qui couvre certaines opérations, etc.

La charte n'est pas un document de circonstance. Elle répond non seulement aux attentes de nos partenaires du sud de la Méditerranée mais aussi à celles de tous les organismes qui ont pris le parti de communiquer sur leurs actions.

L'adoption de cette charte ne marque pas une rupture avec les pratiques existantes. La grande majorité des acteurs de la coopération de notre région a déjà adapté ses pratiques à ces exigences. Depuis longtemps, l'évaluation est la règle de conduite et l'efficacité de ses actions n'est plus à démontrer. Il restait à harmoniser les critères et à définir un cadre général conforme aux besoins réels des populations. L'exercice de la coopération décentralisée devait se soumettre à la rigueur de l'évaluation et aux respects des normes éthiques et qualités. Aujourd'hui, c'est chose faite avec la Charte Medcoop qui témoigne d'une volonté collective de mettre la transparence au cœur de son dispositif de communication. En réalité, s'il y a une rupture, c'est bien dans la prise de conscience que notre responsabilité va encore plus loin que l'obligation de résultats qui nous est demandée. Il est temps en effet de cesser de considérer les acteurs de la coopération comme les représentants de la mauvaise conscience des pays riches à l'égard des pays pauvres. De même, il n'est plus accep-

table de remettre en cause une stratégie qui vise à instaurer un rééquilibrage entre le Nord et le Sud de la Méditerranée.

La coopération décentralisée est une réelle politique d'appui au développement qui se réfère à une expérience éprouvée. Elle possède des capacités à couvrir l'ensemble des objectifs fixés par les accords de Barcelone de 1995. De la création d'un espace de paix et de prospérité partagée au dialogue des peuples, cette coopération de proximité dispose d'atouts qu'il est difficile de trouver réunis par ailleurs. En ce sens, la Charte Medcoop interpelle l'Etat, les collectivités territoriales et les bailleurs de fonds. Alors que les acteurs de la société civile s'imposent une rigueur dans la gestion, toutes les études montrent la timidité institutionnelle à l'égard de la coopération en Méditerranée, timidité qui se traduit par la part marginale qui est consacrée aux financements de ce secteur. A quelques exceptions, le financement public est en deçà des préconisations internationales. La marge de progression pour atteindre un seuil de solidarité équitable est objectivement encore importante.

Cette réalité incontournable pose la question de l'adéquation entre le potentiel ouvert par la coopération décentralisée et la volonté politique de traiter les grands problèmes de la pauvreté.

Avec la Charte Medcoop, il ne sera plus possible d'affirmer que faute d'interlocuteurs crédibles, l'Etat, les collectivités territoriales et les bailleurs de fonds ne peuvent s'engager davantage dans le développement de la coopération décentralisée.

. Tremblement de terre .

Lumières pour l'Algérie

Seddick Abbou est un jeune chef d'entreprise. Il fut il y a une quinzaine d'année un des premiers créateurs à frapper à la porte de 3CI. La quarantaine, le portable toujours connecté, il s'est tracé un chemin comme électricien. Avec un credo, la qualité et la sécurité. Pas question de contourner les normes, de s'arranger avec une prise ou un câble. Non, Seddick Abbou est agréé et il le revendique. Electrotech, sa société compte une demi-douzaine de salariés et elle s'est faite une réputation solide auprès de clients exigeants.

Lorsque la nouvelle du tremblement de terre est parvenue, son sang n'a fait qu'un tour, il est retourné dans son pays d'origine, voir sur place ce

qu'il en était et comment il pourrait être utile. Et ce fut le choc. 20 000 personnes sous tente. Mais surtout 20 000 personnes qui à la tombée du jour sont plongées dans le noir. Insupportable pour un électricien.

Il enquête, discute, notamment avec Sonelgaz et trouve le maillon faible : le panneau électrique de chantier, ce qu'on appelle improprement "le compteur". Pas de courant, donc pas de lumière sans ces panneaux.

De retour à Marseille, il sollicite ses fournisseurs, discute ferme avec eux, les encourage dans leur générosité. Et les panneaux qui coûtaient 170 pièce tombent à 70 . Seddick en achète une centaine sur ses deniers. Puis

il fait marcher les réseaux, comme 3CI, et obtient une centaine de "promesses" de dons pour ses PANNEAUX. Pendant ce temps son équipe câble les panneaux jour et nuit, bénévolement. Samedi 7 juin, il a pris le bateau avec 200 panneaux. Et il va pendant une semaine former les techniciens de Sonelgaz aux branchements selon les normes d'étanchéité et de sécurité. 200 familles vont ainsi retrouver la lumière. Il en reste encore beaucoup. Seddick veut poursuivre. Pas seul. À la condition que les Algériens s'y mettent. "Je me mobilise pour mes frères, dit-il, mais je ne peux pas tout faire à leur place".

Le collectif Medcoop, qui réunit les principales ONG engagées dans la coopération méditerranéenne, lui a apporté son soutien et a ouvert un compte provisoire : Lumières pour l'Algérie. Objectif : d'ici à fin de l'été, avec une mobilisation régionale, que 1 000 panneaux soient installés, que 1000 familles, que 5000 personnes retrouvent la lumière. C'est peu et c'est énorme. Seddick ne voit là qu'une première étape. Il voudrait au-delà de l'urgence, participer avec son équipe à la reconstruction... dans les normes.

DISPARITION DE ROBERT HOLZAUER

Medcoop déplore la disparition soudaine de Robert Holzauer, militant de longue date de la cause associative. Il participait au collectif Medcoop depuis 2000 avec "Sindbad Méditerranée", un projet de télé-enseignement pour les handicapés en Tunisie. Il était aussi, parmi les nombreuses associations qu'il animait, secrétaire général du collectif "Marseille Provence Méditerranée" dont l'objectif est de pérenniser les ONG locales. Tous ses amis du réseau Medcoop rendent hommage à son dévouement et à son engagement pour le dialogue entre les peuples. Nos pensées vont à sa famille et à ses proches.

medcoop.com

La lettre
des coopérations
méditerranéennes

Directeur de publication

Daniel Carrière

Rédacteur en chef

Christian Apothéloz

Rédaction

Robert Dagany

Réalisation

Médi infos

Mise en page

Laurent Dagany

Membres fondateurs

Lahzar Banani,

Daniel Omar Belli,

Gilbert Benayoun,

Nicolas Boyadjis,

Daniel Carrière,

Henri Dumolié,

Jean-Pierre Fusto,

Alain Guinebault,

Lotfi Hamdi,

Lahoussain Jamal,

Jean-Baptiste Lanaspèze,

Philippe Langevin,

Pierre Lefèvre,

Daniel Orlando,

Pierre Orsatelli,

Tahar Rahmani,

Jean-Claude Sitbon.

Permanents Medcoop

Kader Bekkar,

délégué général

Magali Salasc,

chargée de mission

Prix du numéro : 4,60 €

Abonnement annuel,

6 numéros : 20 € TTC

Abonnement de soutien :

80 € TTC

CPPAP : 0302 G 80421

ISSN : 1626-0446

Dépôt légal : 28 avril 2003

Impression : Flashcopie

8, rue Puvis-de-Chavannes

13001 Marseille

Adresse : Medcoop

BP 77 - 13192 Marseille

Cedex 20

Tél. 04 91 05 98 92

Courriel :

medcoop@wanadoo.fr

Site : www.medcoop.com

medcoop.com
abonnement

OUI, je m'abonne à medcoop.com pour 6 numéros par an au prix de 20 € TTC.

OUI, je soutiens medcoop.com pour 6 numéros par an au prix de 80 € TTC.

Nom Prénom Signature

Société, association

Profession

Adresse

Code postal Ville

Tél. Fax

Medcoop - BP 77 - 13001 Marseille - Tél. 04 91 05 98 92

Solidarité avec l'Algérie : exceptionnelle **mobilisation** en Région Paca

Face au drame que connaît l'Algérie, tous les acteurs de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur manifestent leur soutien et leur solidarité au peuple algérien. Cette mobilisation sans précédent des collectivités et associations confirme une indéniable volonté de coopération pour un rapprochement entre les deux régions, et témoigne de l'esprit de solidarité, de respect et d'entraide qui anime les acteurs locaux dans leur travail quotidien comme dans l'urgence.

Appel aux associations du collectif Medcoop

Le Collectif Medcoop coordonnera, au niveau régional, les actions de solidarité à court et moyen terme qui seront mises en place pour l'Algérie. Les programmes qui sont envisagés ne concernent pas les opérations d'aide d'urgence, déjà prises en charge, mais des opérations d'aide à la reconstruction. Le réseau Medcoop organisera du 29 juin au 2 juillet une mission d'évaluation en Algérie afin d'identifier les besoins exprimés par les Algériens. Suite à cette mission, Medcoop informera les associations de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur d'un programme détaillé d'actions à mener, et sollicitera le soutien de toutes les collectivités. D'ores et déjà, nous demandons à toutes les associations désireuses d'exprimer leur solidarité et leur aide au peuple algérien, et qui souhaitent intervenir en Algérie, de se manifester auprès de Medcoop, et de faire des propositions d'intervention dans leur domaine de compétences.

► Contact : Medcoop, Kader Bekkar ou Magali Salasc, Tél. : 04 91 05 98 92 ou 04 91 08 36 35, Courriel : medcoop@wanadoo.fr

Réunion du comité de pilotage solidarité de la Région Paca pour venir en aide aux populations algériennes sinistrées

Quelques jours après son déplacement à Alger, au cours duquel il avait tenu à témoigner de la solidarité des habitants de Provence-Alpes-Côte d'Azur au peuple algérien, le président de la Région a réuni le comité de pilotage solidarité de la région. Il s'agissait de déterminer les modalités de l'aide exceptionnelle d'urgence qui sera soumise au vote des élus régionaux lors de la prochaine assemblée plénière le 27 juin. En attendant, une opération de soutien "Provence-Alpes-Côte d'Azur Algérie Solidarité" a été lancée afin de permettre à la Région de collecter les dons

des habitants. Des camions ont été installés jusqu'au vendredi 6 juin sur le parvis de l'Hôtel de Région pour collecter les dons en nature : couvertures, draps, vêtements... à l'exclusion de médicaments et de denrées périssables. Ces dons sont confiés à une association caritative régionale qui se chargera de leur acheminement en direction de l'Algérie. Un numéro vert était également accessible jusqu'au vendredi 6 juin. Vous pouvez envoyer vos dons à l'ordre du "Trésor public Paca - Algérie Solidarité" au Conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, 27 place Jules Guesde, 13481 Marseille cedex 20. Par ailleurs, dans le cadre des Cafés Méditerranéens, une soirée de solidarité sera organisée par la Région le 13 juin au soir, aux Docks des Sud à Marseille. L'intégralité des dons recueillis à cette occasion sera également versée aux associations caritatives et humanitaires via le comité de pilotage Solidarité de la Région.

► www.cr-paca.fr

Le Conseil général des Bouches-du-Rhône a mis en place un dispositif d'aide d'urgence

Face à l'ampleur de la catastrophe, le CG 13 a réuni un groupe de concertation constitué du Service départemental d'incendie et de secours, de l'Union des maires des Bouches-du-Rhône et de la direction des relations internationales (ce groupe de concertation avait déjà fonctionné en novembre 2001 lors des inondations qui avaient frappé le nord de l'Algérie). Il a élaboré un dispositif d'aide d'urgence, en concertation avec les principales ONG d'urgence du département, actuellement en Algérie, visant à un départ rapide des agents du SDIS13. Le Conseil général a affecté une enveloppe financière spécifique de 76 000 à ce dispositif d'aide d'urgence, répartie comme suit : 50 000 pour le Service départemental incendie et

secours, 26 000 pour l'Union des maires des Bouches-du-Rhône.

Appel du Consulat Général d'Algérie à Marseille

Le Consulat général d'Algérie à Marseille [...] fait appel au sens national et à la solidarité de tous les algériens de la communauté algérienne en France et à tous les donateurs et bienfaiteurs, afin d'exprimer leur générosité. **TOUTE CONTRIBUTION FINANCIERE PEUT ETRE**

VERSÉE AU COMPTE :

Banque nationale de Paris
agence BNP/Parisbas Kleber
51, avenue Kléber
75116 Paris
Compte banque : 30004
Code guichet : 0089
N° de compte : 00010219642
Clé : 21

SOS Algérie

SoliMed et l'association "Chorba pour Tous" ont mis en place l'opération "SOS Algérie" :

- collecte de fonds au profit des partenaires locaux : Caritas Algérie, Fondation Mahfoud Boucebeci, Le Souk
- appui aux partenaires Médecins Sans Frontières et Médecins du Monde dans leurs opérations en Algérie.

LES CHEQUES SONT À ENVOYER À L'ORDRE DE :

SOS Agérie,
SoliMed Algérie,
68, bd Soult, 75012 Paris, et
Fondation Mahfoud Boucebeci
4, rue Fénelon, 13006 Marseille.
Soutiens : Algériens du Monde, Algeria Interface, PlaNet DZ, Culture de l'Espoir, Algérie France TIC.
Cette liste est ouverte à toutes les associations intéressées à soutenir l'opération.

► **Contacts:**

- Fondation Boucebeci : katia.arkoub@fmboucebeci.com
- SoliMed : 01 44 67 71 67 - Sabrina : 06 09 86 36 91 - Amel : 06 22 83 08 99, Chorba pour Tous : 01 40 36 17 50

Natexis Algérie engrange 150 millions de dinars de bénéfice

La filiale du groupe Banque populaire Natexis créée à Alger a clos son troisième exercice avec des résultats positifs. Elle a réalisé en 2002 350 millions de dinars de produit net bancaire avec un résultat avant provision de 150 millions de dinars. Première banque étrangère de plein exercice, la structure dirigée par Hocine Mouffok compte 42 personnes et fonctionne comme une banque autonome avec son propre back office. Orientée exclusivement vers les entreprises, elle a une trentaine de clients français et 220 sociétés algériennes en portefeuille. Natexis Algérie intervient en financement des importations et exportations, conseil en export et import, organisation et gestion de l'entreprise. *"Pour être client, souligne son directeur, il faut faire un effort de production de documents d'informations. En trois ans nous avons progressé. Produire de l'information, c'est nous aider à prendre les décisions et lorsque nous accordons un crédit, nous accompagnons l'entreprise en conseil au management."*

► La banque compte ouvrir cette année deux agences l'une à Sétif, l'autre à Oran. Et souhaite construire un nouveau siège à Alger.

Les sociétés EOG et Atos Environnement créent leur filiale Alged à Arzew (Algérie)

EOG, groupe Guigues basé à Aix-en-Provence est spécialisé dans les études odeurs et risques sanitaires. Il s'est associé à l'entreprise Atos Environnement qui elle réalise des études d'impact sur les sous-sols. Les deux entités se sont réunies sous un holding pour créer Alged à Arzew, le port pétrolier algérien des environs d'Oran. Cette entreprise est chargée du montage d'un observatoire des pollutions (air, eaux, mer, sol et sous-sol), destiné à la surveillance des impacts du port sur l'environnement. Ce contrat a été passé avec Egzia, promoteur du projet pour le compte de la Sonatrach (Société nationale des pétroles algériens). La société EOG a pu mener à bien ce projet grâce à l'association Airfopeb, basée à Martigues. La société Alged emploie dans un premier temps trois personnes.

Averroès Finance est créé à Marseille

Averroès Finance est un fonds de capital-risque doté d'un capital de 26,5 M€ destiné à alimenter les fonds de capital-risque du sud méditerranéen (Maghreb et Machrek) en vue du développement des PME de tous les secteurs d'activité d'un chiffre d'affaires inférieur à 10 M€. Lancé par la Caisse des dépôts et consignations (CDC), Proparco (filiale de l'Agence française de développement et la Cepac - Caisse d'épargne Provence-Alpes-Corse - et la Banque européenne d'investissement), Averroès Finance pourra intervenir dans des structures déjà existantes ou aider à la création. Les fonds seront gérés par Vivéris, le fonds de capital-risque de la caisse d'épargne régionale et de la CDC. Il a été inauguré lors du colloque sur l'investissement en Méditerranée fin avril à Marseille.

Icare (Aubagne) crée une filiale en Algérie

Le groupe propose des systèmes de détection de gaz aux sociétés pétrolières. Par exemple, son système Syntel qui relie divers capteurs avec un seul câble a été installé dans la région chez Naphtachimie et BP. Il propose également le système de prélèvement de gaz Comburex qui a été mis en place sur la plate-forme de forages pétroliers d'Al Rayyan (Abu Dhabi). Pour se développer, Icare, dirigé par Jean-Pierre Russier et filiale de Taurus invest, vient de créer ICSE en Algérie et Icare Mex au Mexique.

L'Assocem Paca se rapproche de l'Italie

L'Association des sociétés d'économie mixte de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur rencontrera avant la fin de l'année les représentants des entreprises locales italiennes. L'objectif est de comparer les statuts des unes et des autres dans la perspective d'une réglementation européenne qui pourrait limiter le choix des collectivités de confier préférentiellement ses travaux à une SEM. Un voyage d'études a eu lieu fin mai en Italie avec EDF pour étudier des opérations d'habitat, de logement social et renouvellement urbain et étudier leur démarche qualité.

►► **AIR FRANCE ET CCM AIRLINES RELANCENT LEUR LIGNE VERS L'ALGÉRIE.** Après Air-France qui relancera le 28 juin ses lignes Paris-Alger et Marseille Alger, la Compagnie Corse Méditerranée devrait dès cet été desservir les villes algériennes d'Oran, d'Alger et de Constantine au départ de l'aéroport Marseille Provence. La CCM avait lancé sa première ligne internationale entre Marseille et Rome en décembre 2002. Présidée par Pierre-Philippe Ceccaldi, la CCM emploie 570 personnes et a transporté 1,5 million de passagers en 2002.

►► **VOYAGEURS ASSOCIÉS**, tour operator spécialisé sur l'Asie, a vu son chiffre d'affaires durement touché par l'épidémie de pneumopathie atypique. Basée à Marseille, la société a décidé de se redéployer vers le Bassin méditerranéen.

►► **L'AÉROPORT MARSEILLE-PROVENCE** est passé à la cinquième place des aéroports français derrière Toulouse au premier trimestre 2003 avec 1 163 478 passagers. Marseille Provence pâti de l'arrêt d'Air lib et de l'Algérien Khalifa airways.

►► **AFAT VOYAGES** et **AIR LITTORAL**, vont travailler de concert à la mise en place de produits de tourisme urbain week-end et court séjour en Algérie. Grâce au développement du transport aérien sur cette destination, et au renforcement de la sécurité dans les principales agglomérations, un produit de ce type pourrait voir le jour vers la fin de l'année 2003.

►► **MEDITERRANEAN SHIPPING CRUISE**, filiale croisière de la compagnie italienne MSC, a inauguré son nouveau paquebot, le MSC Lirica, à Marseille début avril. Il participera à des croisières à partir de Marseille et de Nice. L'agence marseillaise de MSC France emploie 65 personnes.

développement local & partenariat

Les Rencontres méditerranéennes d'Affaires "e-3M Tunisie 2003" : un bilan encourageant

Les Rencontres d'affaires des 15 et 16 mai 2003 au Parc des technologies de la communication El Ghazala, en Tunisie, co-organisées avec le Parc El Ghazala, Marseille Innovation et la société XCOM, ont réuni environ 500 personnes sur deux jours sous l'égide du ministère des Technologies de la communication et du Transport. La délégation française était composée d'une cinquantaine de personnes (chefs d'entreprises, représentants institutionnels et acteurs du développement économique). Un "accord-cadre de partenariat" a été signé entre Marseille Innovation et la SICAR TITF (Fond de capital-risque TIC) afin d'accompagner les projets tuniso-français de création d'entreprises dans le domaine des TIC. En parallèle des rencontres d'affaires, se sont déroulées des sessions de conférences dont les actes sont consultables sur le site internet de Marseille Innovation : www.marseille-innov.org/e-3M/.

La liaison ferroviaire Marseille-Turin, enjeu majeur pour les régions Paca et Piémont

Dernièrement, au Palais de la Bourse à Marseille, Claude Cardella, président de la Chambre de commerce et d'industrie Marseille-Provence, a présenté l'étude réalisée par la CCIMP et le bureau d'études Transaudit sur la liaison ferroviaire Marseille-Turin par le Val de Durance et le tunnel du Montgenèvre. Des témoignages italiens et français ont ponctué cette présentation. La problématique du financement a été également évoquée par Gérard Massin, président du Groupe Setec. Une table-ronde animée par Yves Blisson, chroniqueur économique, a rassemblé les principales autorités françaises et italiennes des régions concernées par cet itinéraire ferroviaire.

► Contact : bernadette.fredenucci@marseille-provence.cci.fr

Projet Anima/AFII : Inauguration des bureaux marseillais

L'Agence française pour les investissements internationaux (AFII) a reçu pour mission de l'Union européenne de développer un réseau euroméditerranéen d'agences de promotion des investissements (projet Anima). L'AFII, avec le support de l'établissement public Euroméditerranée, a décidé de mettre en place une antenne à Marseille (Les Docks à la Joliette) piloté par Bénédicte de Saint Laurent

► www.animaweb.org

La 1^{er} Université de Printemps de la Fondation internet nouvelle génération

Les 19 et 20 juin 2003, à la Maison méditerranéenne des sciences de l'Homme à Aix-en-Provence, l'Université de printemps de la Fondation Internet nouvelle génération aura pour objectif d'organiser un échange dense entre chercheurs, experts, professionnels et utilisateurs, autour du thème : "L'Internet, infrastructure d'échange". Du local au mondial, des "communautés" aux échanges interpersonnels, de l'e-business aux médias, une approche des réseaux comme infrastructures des échanges humains semble aujourd'hui être l'une des voies les plus fertiles pour en comprendre les développements, les usages et les contradictions. Ainsi, l'échange, la communication, la coopération... sont aujourd'hui des sources majeures d'innovation, des domaines de recherche très ouverts qui méritent en tant que tels d'être explorés d'une manière nouvelle.

► L'Université de printemps de la FING bénéficie du soutien de la Préfecture de région, du Conseil régional Paca et du partenariat de la Caisse des dépôts et consignations.

► www.fing.org/universite

Rencontres Euro-Méditerranéennes à Sophia Antipolis

L'objectif est de créer une plate-forme commune et multilingue (français, anglais, arabe) pour les étudiants et les utilisateurs du monde professionnel des pays euro-méditerranéens. La Fondation Sophia Antipolis réunit le 16 et 17 juin les pays partenaires (Italie, Maroc, Tunisie, Liban, Algérie, Egypte et France) à Sophia Antipolis. Un cadre pédagogique pour la production de nouveaux cours multilingues à distance sera étudié et la mise à disposition immédiate de cours existants est prévue. Diffusion assurée par satellite et Internet grand débit.

► Tel : 04 92 94 20 00

► **FONDACTIONS.COM**, l'annuaire en ligne des sites Internet des fondations, propose depuis peu deux versions papier : Le Guide des fondations sur internet et L'Agenda des aides. Courriel : presse@fondations.com

► **L'AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE ET LE POLE TECHNOLOGIQUE BERYTECH** s'associent pour offrir une subvention aux 4 projets les plus prometteurs et un accompagnement dans l'incubateur Berytech. Date limite de remise des dossiers de candidatures : 31 août 2003 www.beryttech.org

► **LE WORLD ECONOMIC FORUM** organise du 21 au 23 juin prochains en Jordanie un sommet sur l'avenir de la région du Moyen-Orient.

► **EA-POLE DE L'EAU**, association basée à Aix-en-Provence et regroupant des PME-PMI du secteur de l'eau et de l'environnement, des centres de recherche et de formation et des collectivités locales et territoriales - et l'Amepa, Association marocaine de l'eau potable et de l'assainissement, ont signé une convention de partenariat.

► **"UN RÉSEAU DE PROFESSIONNELS DE LA FINANCE EN MÉDITERRANÉE, POUR QUOI FAIRE ?"** Table ronde (Voir agenda p.8) organisée par Finances Méditerranée, avec Jean-Louis Reiffers, économiste, François Chevillotte, Agence française de développement, Moktar Kadi-Hanifi, directeur d'exploitation de Natexis Algérie, Samir Marrakchi, président de SPPI Société de participation et de promotion de l'investissement Tunisie, Bénédicte de Saint-Laurent, coordinateur du réseau des agences d'investissement Anima. Inscription en ligne sur www.financesmediterranee.com, ou au 04 91 90 92 77.

Programme Savoirs : valorisation des savoir-faire locaux méditerranéens

Le coordinateur général du projet Euromed savoir-faire, Abdelkader Sid Ahmed, est venu au mois de mai en région Paca pour rencontrer les partenaires institutionnels des collectivités, notamment du Conseil régional, et pour les besoins d'évaluation du projet dont ID Méditerranée assure l'animation et la responsabilité scientifique des activités sur la région*. L'objectif principal d'Euromed savoir-faire est la valorisation des savoir-faire locaux méditerranéens, à travers la mise en place de projets pilotes spécifiques aux filières prises en compte (huile d'olive, vin, céramique, textile, arboriculture, pierres naturelles, transformation des métaux, fromage, fruits secs), dans les onze pays participant au projet (Italie, France, Espagne, Portugal, Algérie, Tunisie, Égypte, Palestine, Liban, Turquie, Grèce), ainsi que par le biais de la création d'un réseau informatisé des savoir-faire locaux en Méditerranée. Ce réseau constitue un outil majeur pour la mise en place d'une nouvelle phase de coopération au niveau des programmes Euromed. Les expériences conduites dans ce contexte ont déjà permis à certaines régions méditerranéennes de recueillir des retombées économiques.

* Courriel : *Bouzid Semane, idmediterranee@free.fr*

FSP : Convention de financement entre la France et l'Algérie

Dans le cadre du Fonds de solidarité prioritaire 2003/2005, une convention de financement a été signée entre la France et l'Algérie. Cette convention permettra, dans le cadre de la coopération bilatérale franco-algérienne, d'apporter un appui institutionnel au développement. Il s'agit de renforcer les capacités du dispositif algérien de promotion des TPE et de l'auto-emploi, à offrir des services d'accompagnement non financier aux porteurs de projets, notamment en direction des jeunes, des chômeurs, des pauvres et des femmes. 3CI aura la charge de mettre en œuvre : la formation de 56 conseillers-animateurs à l'accompagnement non financier des porteurs de projets, le transfert méthodologique et la formation de 30 formateurs, issus du CNAC, de l'ANSEJ et de l'ADS.

Volontaires pour la coopération en Méditerranée : une vingtaine de nouvelles missions

Le programme de volontaires pour la coopération en Méditerranée a été lancé il y a deux ans et demi. Une vingtaine de nouvelles missions, déjà définies, doivent démarrer dans les prochains mois et l'examen des candidatures des volontaires se poursuit. 31 missions ont été mises en œuvre à ce jour, au Maroc d'abord mais aussi en Égypte et au Liban. Actuellement, 14 volontaires sont présents dans ces 3 pays avec des actions dans des domaines tels que : le développement local, la valorisation du patrimoine et la protection de l'environnement, le développement économique, l'action culturelle, l'éducation et la formation en direction de la jeunesse. Une vingtaine d'acteurs de la société civile dont plusieurs membres de Medcoop ont participé à la définition, à la mise en place et/ou au suivi de ces missions.

► AFVP- Marseille Tél. : 04 91 53 96 01, siège : 01 69 80 58 06

Maroc : Rencontres d'affaires méditerranéennes sur les technologies de l'information et le e-learning

XCom et le Casablanca technopark organisent, les 26 et 27 juin 2003, sous l'égide du ministère de l'Industrie, du Commerce et des Télécommunications : "Med-IT 2003@Casa". Avec pour objectif la coopération méditerranéenne autour des TI, elles aborderont : formation NTIC et e-learning, les infrastructures réseaux et télécoms, la mobilité, la sécurité informatique, le e-commerce et l'administration en ligne. La manifestation comprendra : des rencontres d'affaires, une exposition (stands avec démos), des conférences et ateliers. Med-IT met les entreprises en contact avec des distributeurs, opérateurs, revendeurs et SSII locaux pour établir des partenariats et avec les grands comptes, PME/PMI, universités et offices locaux concernés par leurs produits et services.

► www.xcom.fr/medit/ma/

► À l'occasion de la dernière assemblée générale, qui vient de se tenir à Marseille, **L'IMED ET L'APEX ONT FAIT UN PREMIER BILAN DE LEUR COOPÉRATION**. Le réseau actuel des délégations de l'Institut méditerranéen pour l'économie et le développement, coopère depuis début 2003 avec l'Association régionale des entreprises du commerce extérieur. L'Imed et l'Apex vont, à partir des mêmes locaux sis au CMCI, et d'un directeur commun, Paul Bichat, poursuivre l'assistance qui, sous des formes diverses, a été apportée aux PME/PMI françaises pour promouvoir leurs exportations vers les pays sud et est méditerranéens et assurer la formation terrain de futurs responsables export pour PME/PMI.

► **LA FONDATION NICOLAS HULOT POUR LA NATURE ET L'HOMME** vient de lancer à Martigues, SOS planète eau en Méditerranée, programme de sensibilisation et de mobilisation en faveur de la préservation de la Méditerranée. Le voilier Fleur de Lampaul, ambassadeur itinérant du programme, se consacra en 2003 aux côtes françaises (Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse) et monégasques et, en 2004, aux pays du pourtour méditerranéen.

► Les "**CHRONIQUES MÉDITERRANÉENNES**" ont été présentées à Marseille avec les projections de "Exober" de Charaf El-Anbary (Maroc), "Homme transparent cherche homme invisible" de Jaume Altadil (Espagne-Catalogne), "Sucre de Grenade" de Christine Tomas (France) et "Salima" de Mohamed Aïche (Algérie) www.cmca-med.org

Avant programme des Rencontres d'ECM de juin 2003 Alexandrie- Marseille-Beyrouth

Cette opération a été mise en œuvre par l'Espace culture multimédia de l'association Théâtre en friche de la Belle de Mai et le Centre culturel français d'Alexandrie. Les visites thématiques auprès d'acteurs et de structures de Marseille et la région auront lieu avec les invités entre le 19 et le 26 juin. Atelier multimédia : à partir des collaborations entre artistes, animateurs et concepteurs multimédias, création d'un support de jeu avec le multimédia. Séminaire "actions multimédias, besoins des publics, pratiques et méthodes", lundi 23 juin de 14h30 à 19h, avec des opérateurs multimédias d'Alexandrie, Beyrouth, France et des représentants des institutions financières. Rencontre informelle : "La coopération culturelle en Méditerranée comment et pourquoi ?". Le mardi 24 juin de 14h30 à 18h, suivie de la soirée Cabaret Alexandrie. Participants : opérateurs de la région Paca et les invités de Beyrouth et Alexandrie.

► www.lafriche.org

TV : des producteurs français (de programmes) à Beyrouth

Une première réunion régionale avec des acheteurs du Moyen-Orient et des producteurs français de programmes télévisuels, a eu lieu à Beyrouth à la fin du mois d'avril à l'initiative de TVFI. D'ores et déjà, deux années de l'émission de vulgarisation scientifique "C'est pas sorcier" diffusée par la chaîne publique France 3, ont été vendues à un distributeur libanais. Le directeur général d'Al Jazeera a annoncé avoir acheté 25 heures de programmes dès le premier jour en rappelant que son groupe achetait déjà chaque année 400 heures de programmes français.

Les Ateliers méditerranéens de Damas et d'Amman

C'est d'abord à Damas qu'Ecume propose à 12 plasticiens européens et arabes de se rencontrer, du 9 au 18 juin, pour s'imprégner de la ville et découvrir ses habitants. 8 artistes plasticiens venant de : Alger, Amman, Beyrouth, Rome, Londres, Marseille, Séville, Tunis, 4 artistes plasticiens de Damas et un écrivain réaliseront un document "Les Carnets de Damas", retraçant l'événement. Les œuvres seront exposées pendant trois semaines. Selon le même principe, les Ateliers méditerranéens d'Amman se tiendront du 20 juin au 19 juillet. La délégation de la Commission européenne en Jordanie invite 6 artistes plasticiens venant de : Berlin, Beyrouth, Damas, Gênes, Marseille et Séville et 6 artistes plasticiens d'Amman à se rencontrer dans la capitale jordanienne.

► ecume@wanadoo.fr

La liberté d'expression en Algérie

Exposition de dessins des meilleurs caricaturistes de presse algérienne à Marseille du 23 au 27 juin au CRDP. Le 23 juin, Maître Khaled Bourayou, défenseur de la liberté de la presse en Algérie, animera, à 10h30, un débat sur ce thème. La caricature humoristique de la presse algérienne, héritière de la bande dessinée de l'époque coloniale, est sans doute la plus prolifique d'Afrique et du monde arabe. Avec Melouah caricaturiste (a participé à la création du journal El Manchar), Fathy caricaturiste, créateur de l'album, "Algérie : la république bordélique" et Plantu qui a bien voulu confier quelques dessins sur l'Algérie. L'exposition est initiée par le professeur Lucienne Cornu, président fondateur du Réseau des centres méditerranéens de formation multimédia et soutenue par le Conseil général, la galerie Anissa, du CRRM et l'AFAA.

► Contact : houria.rahmat@univ.u-3mrs.fr

Festival du cinéma méditerranéen de Montpellier

La 25^e édition du Festival de Montpellier aura lieu du 24 octobre au 1^{er} novembre 2003. La date limite pour les inscriptions est fixée au 31 juillet pour les documentaires, les courts-métrages, le panorama de cinéma expérimental et la bourse d'aide au développement ; pour les longs-métrages, elle est fixée au 31 août. Cette édition sera marquée par un programme spécial "25^e anniversaire" et par de nouveaux services pour les professionnels (formulaire d'inscription disponible sur le site internet; ouverture d'un espace réservé aux professionnels pendant le festival; mise en place de postes de visionnages vidéo accessibles tous les jours...)

► www.cinemed.tm.fr



L'ANNÉE DE L'ALGÉRIE

• L'Université d'Aix-Marseille III organise, du 2 au 24 juillet une exposition "**MANESSIER EN ALGÉRIE**" composée de onze aquarelles du peintre et accompagnées par les textes de Djilali Kadid, peintre algérien. Tél. : 0442170554

• "**UN LIVRE, UN JOUR**", l'émission littéraire quotidienne de France 3, a mis la littérature algérienne à l'honneur. À travers des rencontres avec des auteurs algériens, le journaliste Olivier Barrot a invité ses téléspectateurs à découvrir la richesse culturelle de l'Algérie.



A Athènes, **LE SECOND MODULE DE FORMATION SUR LES DOCUMENTAIRES DU PROJET MEDEA**, financé par le programme Meda, a vu la participation de 25 sociétés de production de la région euro-méditerranéenne.



LE BATEAU DE L'ODYSSÉE 2003 de Richard Martin a fait escale à Marseille les 13 et 14 juin, avec un concert de Leda Atomica, des lectures par Richard Bohringer, Marie-Claude Pietragalla, Richard Martin, un pique-nique géant pour la Paix, des rencontres-débats et le spectacle de Richard Bohringer.



Présenté à l'occasion de "l'Atelier national de la recherche au Maroc" à Rabat en mai dernier, un accord facilitera la participation des universités, des entreprises et des centres de recherche marocains au **6^e PROGRAMME CADRE DE RECHERCHE DE L'UE (2003-2006)**. Il ouvre les activités marocaines à la participation des chercheurs européens et permettra un partage équitable des droits de propriété intellectuelle générés par les activités communes. Il sera géré au travers d'un Comité Mixte euro-marocain.

Une banque méditerranéenne de développement... durable

Depuis le sommet euroméditerranéen de Barcelone en mars 2002, l'Espagne a relancé le projet d'une Banque méditerranéenne de développement. Un projet vital pour la Méditerranée... et qui mérite discussion.

Pourquoi une banque de développement ?

Les économies méditerranéennes ne pourront trouver en elle-même les ressources du décollage économique. Pour des raisons qui tiennent à leur passé colonial, à la structure des états, mais surtout à la situation des conflits en Méditerranée, les investissements internationaux ne se localisent pas fortement en Méditerranée. Lorsque Peugeot veut construire une nouvelle unité industrielle, la firme de Sochaux hésite entre la Pologne, la Tchéquie ou la Hongrie. Le Sud n'y est pas. Tous les travaux des économistes, comme l'expérience acquise par la construction européenne au Portugal ou en Grèce montrent qu'il faut une forte dose d'investissements publics ou parapublics pour moderniser l'économie et créer massivement des emplois.

La BEI n'est-elle pas la Banque de la Méditerranée ?

Le Conseil européen a en effet confié à la BEI le soin de renforcer le volet financier du partenariat euroméditerranéen. La ligne de crédit intitulée Facilité euroméditerranéenne d'investissement et de partenariat (Femip) a été mise en place suite aux conclusions du Conseil de Barcelone et de la Conférence euroméditerranéenne de Valence (22 et 23 avril 2002). La Femip a pour objet d'aider les pays partenaires méditerranéens à "relever les défis de la

modernisation économique et sociale et de leur

Par
**Christian
Apothéloz**

Consultant

meilleure intégration régionale, dans la perspective de la zone de libre-échange prévue pour 2010". Mais le défaut majeur de ce dispositif, c'est que les pays méditerranéens du Sud, soit-disant "associés" n'ont pas voix au chapitre. Construire le partenariat avec ses partenaires semble un minimum

L'Europe est-elle prête à créer cette banque ?

L'Espagne avait pris l'initiative de relancer ce projet à Valence et Barcelone. En visite en Tunisie et en Algérie, Romano Prodi a défendu cette création. Nous avons, a-t-il déclaré, "la perspective de créer une banque euroméditerranéenne qui ajouterait au dispositif du partenariat euroméditerranéen un élément politique important : il s'agirait de la première institution financière conjointe où les décisions seraient prises avec la pleine participation des Etats

du Nord et du Sud de la Méditerranée." Marseille, avec le soutien du gouvernement français, est candidate pour accueillir cet outil nouveau.

Certes, il ne s'agit pas d'ajouter un "machin" coûteux à la coopération euroméditerranéenne, la BEI devrait garder un rôle de back office décisif, mais le pilotage devrait évidemment devenir un copilotage nord-sud.

Que financera cette Banque ?

C'est la question centrale. Nous sommes dans une région fragile. une zone de forts peuplements côtiers, une zone d'explosion urbaine. Nous savons que la zone de libre-échange risque de porter atteinte aux équilibres écologiques, aux ressources naturelles et à l'environnement urbain dans les pays du Sud. Nous nous devons donc d'innover et d'arrêter cette schizophrénie généralisée : les mêmes organismes financent un développement incontrôlé et dévastateur d'un côté et financent aussi les études qui mettent à jour les risques avérés pour les générations à venir. Nous devons en Méditerranée faire le choix d'une banque de développement durable. C'est-à-dire un établissement financier qui examinera toutes ses lignes de crédit au regard de leur impact dans les sphères économiques mais, aussi sociétales et environnementales, pour aujourd'hui, mais surtout pour demain.

20 juin, à 18h30 : CRDP à Marseille, conférence "FACE AU POLITIQUE : PERSISTANCE DES RAPPORTS COLONIAUX " par Saïd Bouamama, sociologue. cidim@wanadoo.fr ou 04 91 62 58 93

Du 23 au 27 juin au CRDP à Marseille, EXPOSITION DE DESSINS DES MEILLEURS CARICATURISTES DE PRESSE ALGÉRIENNE (p.6).

Du 23 au 26 juin : "MICROSCOPIES EN MÉDITERRANÉE", 8^e congrès de la société française des microscopies à Toulon www.l2mp.fr/mimea

26 juin, 18h : table ronde, organisée par Finances Méditerranée sur le thème "UN RÉSEAU DE PROFESSIONNELS DE LA FINANCE EN MÉDITERRANÉE, POUR QUOI FAIRE". Cité de la presse et de la communication, 53, rue Grignan, Marseille 6^e. Inscription en ligne sur www.finances-mediterranee.com ou au 04 91 90 92 77.

Les 26 et 27 juin : à Casablanca, RENCONTRES D'AFFAIRES MÉDITERRANÉENNES SUR LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET LE E-LEARNING. XCOM et le Casablanca Technopark (p.5).

Du 2 au 24 juillet : exposition "MANESSIER EN ALGÉRIE" à L'Université d'Aix-Marseille III (p.6).

Du 28 au 30 août : séminaire d'été de L'UNADEL (Union nationale des acteurs et structures du développement local) par son réseau régional L'Association régionale pour le développement local (ARDL Paca). Digne-les-Bains. Contact : Pierre Lefèvre, 04 92 87 69 26

Du 24 octobre au 1^{er} novembre, FESTIVAL DU CINÉMA MÉDITERRANÉEN DE MONTPELLIER (p.6).